

CAPISTRANO UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Board of Trustees/Consejo de Administración

Lisa Davis

President/Presidente

Judy Bullockus

Vice President/Vice Presidente

Gila Jones

Clerk/Secretaria

Jennifer Adnams

Member/Representante

Krista Castellanos

Member/Representante

Lisa Zollinger

Member/Representante

Gary Pritchard

Member/Representante

School Mission

We are ALL scholars learning at grade level or above to become empowered, bilingual, lifelong learners.

Nuestra Misión

Todos somos escolares aprendiendo a nivel de grado o por encima para ser aprendices de por vida, empoderados y bilingües.

School Vision

We are an effective professional learning community that provides rigorous and equitable bilingual education to ensure at grade level or above learning for ALL students within a supportive environment.

Nuestra Visión

Somos una comunidad de enseñanza efectiva que proporciona educación bilingüe, rigurosa y equitativa para asegurar el aprendizaje a nivel de grado o por encima para TODOS los estudiantes dentro de un ambiente de apoyo.

Dr. Maria Cristina Barrosa

Principal/Directora

31642 El Camino Real, San Juan Capistrano, CA 92675

(949) 493-4533 Teléfono

<https://sanjuan.capousd.org/>



CAPISTRANO UNIFIED SCHOOL DISTRICT

2025-2026



**Parent Student Handbook/
Folleto de información para los
padres y estudiantes**

SCHEDULES/ HORARIOS

FIRST DAY OF SCHOOL/PRIMER DÍA DE CLASES

TK Both Groups/Ambos Groups: 7:45-8:58 am/ 9:15-10:28 am

Kinder: 7:45-8:58 am

1st-5th: 7:45-12:15 pm

LAST DAY OF SCHOOL/ÚLTIMO DÍA DE CLASES

TK Both Groups/Ambos Groups: 7:45-11:20 am

Kinder: 7:45-12:05 pm

1st-5th: 7:45-12:15 pm

Parent/Teacher Conferences - Conferencias de padres y maestros

Minimum Days-Días mínimos

TK-Both Groups 7:45-11:08 am

Kinder 7:45am-12:35 pm

1st-5th 7:45am -12:45 pm

*All parents and students are expected to attend a parent/teacher conference during the week of **November 4-7, 2025** and **March 2-5, 2026**. Teachers will send home conference times. Please make sure you schedule a time to meet and discuss the goals and objectives for this school year. There is no school on November 3, 2025.*

*Se requiere que todos los estudiantes y padres asistan a las conferencias de padres y maestros durante la semana **noviembre 4 a 7, 2025 y del 2 a 5 de marzo, 2026**. Los maestros enviarán a la casa los horarios de sus conferencias. Por favor asegúrese de hacer una cita para reunirse y hablar sobre los objetivos y las metas para este año escolar así como para nuestro contrato de padres. No habrá clases el 3 de noviembre, 2025.*

Back To School Night - Noche de Regreso a la Escuela

TK-Both Groups 7:45-11:08 am

Kinder 7:45am-12:35 pm

1st-5th 7:45am -12:45 pm

*This year, Back To School Night is scheduled for **September 9, 2025**. Notices will be sent home with the date and times for this important event. All parents are expected to attend to receive valuable information. Este año, la Noche de Regreso a la Escuela está planeada para el **9 de septiembre del 2025**. Se enviarán avisos con la fecha y la hora de este evento. Se requiere que todos los padres asistan a este evento para recibir información importante acerca de este año escolar.*

EARLY DISMISSAL DAY/DÍA DE CLASES MÍNIMO

Sept 12, 2005 and March 27, 2006- Dismissal at 12:45 pm for all

12 de septiembre 2005 y 27 de marzo 2006- La salida de la escuela será a las 12:45 p.m.

Open House - Noche de Exhibición

TK-Both Groups 7:45-11:08 am

Kinder 7:45am-12:35 pm

1st-5th 7:45am -12:45 pm

This year, Open House is scheduled for Tuesday, March 24, 2026.

*Este año, la Noche de exhibición está planeada para martes, el **24 de marzo del 2026**. Se enviarán avisos con la fecha y la hora de este evento.*

Student Wellness Policy

We are teaching students to eat nutritional foods. Parents should always speak to the teacher before bringing any treats, cookies, candy or any food for the class.

Alimentos Nutritivos

Les enseñamos a todos los estudiantes a comer comidas nutritivas. Los padres deben de hablar con el maestro/a antes de traer dulces, galletitas, u otros alimentos para la clase.

Declaración de Imparcialidad:

El Distrito Escolar Unificado de Capistrano prohíbe la discriminación, el acoso, la intimidación, y el hostigamiento basado en el sexo actual o percibido de la persona, identidad de género, expresión de la preferencia de género, raza, etnicidad, color, religión, ancestros, nacionalidad, origen nacional, identificación de grupo étnico, sexo, orientación sexual, estado civil, estado parental, embarazo, edad, discapacidad física o mental, o basado en la asociación de una persona con otra o con algún grupo a quien le aplique una o más de estas características actuales o percibidas.

Declaración de la Imparcialidad del Programa, y actividad del Club:

La Mesa Directiva desea proporcionar un ambiente escolar seguro que les permita a los estudiantes acceso y oportunidades de manera imparcial a los programas académicos del Distrito y a otros programas educativos de apoyo, servicios, y actividades. La Mesa Directiva prohíbe en todas las escuelas del Distrito y en las actividades escolares la discriminación ilegal, incluyendo el acoso discriminatorio, la intimidación, y hostigamiento de algún estudiante basado en su raza actual o percibida, color, ancestros, origen nacional, nacionalidad, etnicidad, identificación de grupo étnico, edad, religión, estado civil, estado parental, embarazo, discapacidad física o mental, sexo, orientación

sexual, género, identidad de género, expresión de la preferencia de género, o la asociación con una persona o grupo a quien le aplique una o más de estas características actuales o percibidas.

Relojes Apple/Dispositivos de comunicación electrónicos/Teléfonos:

¡Padres, necesitamos su ayuda! Este es un recordatorio de que el uso de dispositivos electrónicos traídos de casa está **prohibido durante el horario escolar**. Recuerden a los estudiantes que estos dispositivos se pueden llevar, pero si se usan mal, deben guardarse en sus mochilas y no deben usarse dentro de las puertas durante el día escolar: los relojes electrónicos están incluidos en esta póliza. **Está prohibido hablar, enviar mensajes de texto o cualquier uso de relojes electrónicos durante el horario escolar.** Estos dispositivos también están aquí bajo su propia responsabilidad. Tengan en cuenta que no recomendamos este tipo de artículos desde casa por el riesgo de que se pierdan o se rompan. Hemos tenido varias instancias accidentales este año durante los recreos. Si los envía, sepan que estos dispositivos deben permanecer apagados durante el día escolar. Les agradecemos su ayuda para minimizar las distracciones en el día de instrucción de nuestros estudiantes. En caso de que lo necesiten por algún motivo, les permitimos venir a la oficina para usar el teléfono. Les agradecemos nuevamente por su ayuda con esto. ****You can access a copy of the Capistrano Unified School District, Parent Handbook & Elementary School Policies & Procedures at <https://www.capousd.org/Family-and-Students/District-Info/District-Policies-Procedures/index.html>**

Non-discrimination statement:

The Capistrano Unified School District prohibits discrimination, harassment, intimidation, and bullying based upon actual or perceived gender, gender identity, gender expression, race, ethnicity, color, religion, ancestry, nationality, national origin, ethnic group identification, sex, sexual orientation, marital or parental status, pregnancy, age, physical or mental disability or on the basis of a person's association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics.

Nondiscrimination Program, Activity, and Club Statement:

The Board of Trustees desires to provide a safe school environment that allows all students equal access and opportunities in the district's academic and other educational support programs, services, and activities. The Board prohibits, at any District school or school activity, unlawful discrimination, including discriminatory harassment, intimidation, and bullying of any student based on the student's actual or perceived race, color, ancestry, national origin, nationality, ethnicity,

ethnic group identification, age, religion, marital or parental status, pregnancy, physical or mental disability, sex, sexual orientation, gender, gender identity, or gender expression or association with a person or group with one or more of these actual or perceived characteristics.

Apple Watches/Communication Devices/Phones/Electronics:

Parents, we need your help! This is a reminder that use of electronics brought from home is **prohibited during school hours**. Please remind students that these devices may be worn but if they are misused they are to be kept in their backpacks & are not to be used inside the gates during the school day: electronic watches are included in this policy. **Talking, texting, or any use of electronic watches is prohibited during school hours.** These devices are also here at your own risk. Please know that we do not recommend these types of items from home due to the risk of them getting lost or broken. We have had several breaks this year during accidental recess occurrences. If you do send them please know that these devices are to remain off during the school day. We thank you for your help in minimizing the distraction to our students' instructional day. In the event they need you for any reason, we do allow them to come to the office to use the telephone. We thank you again for your assistance.

AVID at San Juan Elementary School

(Advancement Via Individual Determination)

Teachers support students to create better study habits with the goal that eventually they can be ready to attend a college or university. All students practice "SLANT." Additionally, students in grades 3-5th practice the use of an agenda, and taking organized notes with binders and dividers.

AVID en la Escuela San Juan

(por sus siglas en inglés-avance vía determinación individual)

Los maestros apoyan a los estudiantes para crear mejores hábitos de estudio con la meta de que puedan estar listos eventualmente para ir a la universidad. Todos practican "SLANT" y los estudiantes de 3o a 5o grado practican el uso de agendas y de tomar notas organizadas con uso de carpetas y separadores.

SIT UP

SENTARSE DERECHO/A

LEAN FORWARD

-INCLINARSE para prestar atención

ASK QUESTIONS

-HACER PREGUNTAS

NOD YOUR HEAD

-ASENTIR CON LA CABEZA

T

- TALK TO THE TEACHER
- TRACK WITH YOUR EYES
- TAKE NOTES

-SEGUIR CON LA VISTA, TOMAR NOTAS. HABLAR CON LA MAESTRA/O

School Volunteers

We encourage all parents to volunteer. Parent Compacts will be discussed during Back to School Night and the Fall Parent Conferences.

Please review the policy on the district's website. Parent participation is key in our students' success. Also, remember that we need parent chaperones for our field trips, but everyone involved with children must have clearance.

Tier II volunteers can help teachers with end of the year class parties, and ONLY if the teacher asked for help and confirmed with the office

Community volunteers should arrange for an appointment with the Principal prior to volunteering in order to be approved.

All volunteers and visitors must check in at the front desk.

PARENTS MAKE A DIFFERENCE! - ¡LOS PADRES HACEN LA DIFERENCIA!

PARENT EDUCATION: In collaboration with the CUSD Family Resource Center, the Orange County Sheriff's Department, Saddleback College Community Education, Mission Hospital and the CHEC Family Resource Center, parents have access to a wide range of classes including: English

and Spanish classes, G.E.D. certification, Family Computer, Family Literacy Nights, Family Math Nights and Nutrition & Health Education. Classes will be offered throughout the day and in the evenings

COMMUNITY LIAISON: The San Juan Elementary Community Liaison facilitates the **Parent Volunteer Network**, including **Parent Compacts**. The Community Liaison also assists with individual needs a family may have.

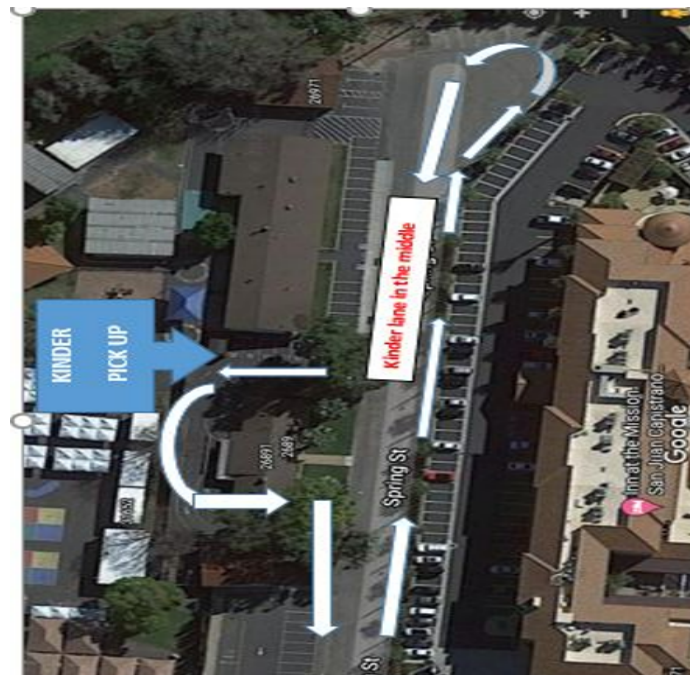
Información de la salida de la escuela

CAMINANDO

Los estudiantes del Kinder y primer grado que caminan salen del lado del estacionamiento de los maestros (por el salón 20). Los otros estudiantes que caminan salen por el salón multiusos (MPR) del lado del estacionamiento de los maestros.

POR CARRO SOLAMENTE

Los estudiantes que son recogidos en carro salen por las rejas de la calle Spring. Los estudiantes del kinder transicional salen por la reja del salón 4. Los estudiantes del kinder salen por la reja del salón 1 y los padres deberán formar sus carros en la **LÍNEA DE ENMEDIO**. Los estudiantes de la primaria salen por la reja cerca del salón multiusos pero del lado de la calle Spring. Recomendamos que hermanos grandes vayan al área de sus hermanitos.



Dismissal Information

WALKING

Kindergarten and 1st grade students who walk home are dismissed by the staff parking lot (by Room 20). Other students walking are dismissed by the MPR gate (by staff parking lot).

BY CAR ONLY

Students being picked up in cars are dismissed through the gates by Spring St. Transitional Kinder Students are dismissed on the gate by Room 4. Kindergarten students are dismissed on the gate by Room 1 and parents must line up their cars **IN THE MIDDLE LANE**. Elementary students are dismissed on the gate by the MPR (on Spring St. side). We



recommend that older siblings go to the area of their younger siblings.

Voluntarios

Recomendamos que todos los padres sean voluntarios. Se hablará sobre los Contratos de Padres durante la Noche de Regreso a la Escuela y durante las conferencias de padres y maestros en el otoño. La participación de los padres es muy importante en el éxito de los niños en la escuela. Por favor, revisen las guías que se encuentran en nuestra página de internet y pidan información en la oficina de enfrente. **Solamente los voluntarios de nivel 1 o 2 pueden ser voluntarios en las fiestas de clases de fin de año y SOLAMENTE SI SUS MAESTROS SE LO PIDEN.**

Parent and Family Engagement Policy-Póliza de participación de los padres

SJES Parent Compact-Contract-ENG SPAN.pdf

Los voluntarios de la comunidad deben pedir una cita previa con la directora llamando a la escuela para tener autorización.

TODOS los voluntarios y visitantes deben pasar a la oficina general de la escuela.

PROGRAMAS PARA LOS PADRES: En colaboración con el Centro de Recursos para la Familia del CUSD, Orange County Sheriff Department, Saddleback College Community Education, el Hospital de Misión Viejo, y el Centro de Recursos de CHEC, los padres tendrán acceso a varios recursos incluyendo: Clases de Inglés y de Español, Certificación del G.E.D., clases de tecnología, lectura, matemáticas, nutrición y salud. Las clases se ofrecen durante el día y por la tarde.

ENLACE COMUNITARIO: Nuestro Enlace Comunitario en la Escuela San Juan es la Coordinadora del Programa de Padres Voluntarios incluyendo el Contrato de Padres. El Enlace Comunitario también organiza los programas de apoyo dependiendo de las necesidades individuales.

SCHOOL SCHEDULE

Mon. Wed. Thu. and Fri. 7:45 a.m. – 2:05 p.m.
Tuesdays 7:45 a.m. – 12:50 p.m.

Kindergarten is released at 1:55 p.m. except on Tuesdays they are released at 12:40 p.m.

TRANSITIONAL KINDER

Early Birds
7:45 am- 11:38 am

Late Birds
9:15-1:08 pm

ON TUESDAYS ALL TK STUDENTS FOLLOW THIS SCHEDULE:

7:45 am- 11:38 am

Attendance

- ☐ Do not arrive at school before 7:15 a.m. There is no supervision!
- ☐ All students should be in line by 7:35 a.m.
- ☐ A student is considered **tardy** after 7:45 a.m.
- ☐ Come to school every day unless ill.
- ☐ Family trips should be planned during school vacations.

Student Emergency Information

Fill out the student emergency information completely. Please provide us with all of the emergency names and phone numbers of the person(s) who will be responsible for taking care of your child in case of an emergency and you can't be reached. **If any information changes throughout the year, notify the school office at once and update the information in the Parent Portal.**

Picking Up Students During School Hours

It is very important that all students remain in school every day. Please try to schedule all appointments after school hours. In the event that it is absolutely necessary for you to pick up your child prior to his/her regular dismissal time, **please do not go to the classroom.** Come to the office to sign out your child. He/she will then be called from the classroom to meet you in the office. We ask that you do not pick up your child after 1:45 pm, but that you wait until dismissal time at that point.



Reconocimiento Estudiantil

- ❖ **Los boletos “Roary”** se otorgan a estudiantes que demuestran las tres expectativas de comportamiento de manera excepcional. Los estudiantes usan los boletos para comprar en la Tiendita de Roary semanalmente.
 - ❖ **Super Puma Awards (premios)** serán seleccionados por sus maestros semanalmente y reconocidos por la directora con un libro elegido por ellos.
 - ❖ **Premios Estudiantiles** Los estudiantes reciben certificados por demostrar las tres expectativas de comportamiento durante cada trimestre.
 - ❖ **Fiestas (ice cream, dance, pizza)** serán otorgadas a los salones que demuestren excelente comportamiento durante el almuerzo o en sus filas.
 - ❖ **Premios de asistencia perfecta** serán entregados al final de cada trimestre.

*****Usted puede tener acceso al Folleto de Información Para Los Padres del Distrito Escolar Unificado de Capistrano con el siguiente enlace:***

<https://www.capousd.org/Family-and-Students/District-Info/District-Policies--Procedures/index.html>



Student Recognition

- ❖ **Roary tickets** are given for positive behavior which demonstrates going above and beyond any of the 3 behavior expectations. Students use the tickets to buy something at the Roary Store.
- ❖ **Super Puma Awards** are awarded weekly, recognized by the Principal, for meeting and surpassing the 3 behavior expectations.
- ❖ **Great Scholar Awards** are given to students at the end of each trimester for demonstrating the 3 behavior expectations.
- ❖ **Parties (ice cream, dance, pizza)** are awarded to classes who demonstrate great lunch behavior or for good line up recognition.
- ❖ **Perfect Attendance Awards** are given at the end of each trimester and at the end of the year.



HORARIO ESCOLAR

**Lunes, miércoles, jueves y viernes 7:45-2:05 pm
(kinder 1:55 pm)**

Martes 7:45-12:45 pm (kinder 12:35 pm)

KINDER TRANSICIONAL

Primera Sesión

7:45 am- 11:38 am

Segunda Sesión

9:15-1:08 pm

LOS MARTES TODOS EN TK SIGUEN ESTE HORARIO

7:45 am- 11:38 am



Asistencia

- ❖ Deben llegar a la escuela después de las 7:15 a.m. ¡No habrá supervisión antes de esa hora!
- ❖ **Deberán llegar a tiempo y en su fila a las 7:35 a.m.**
- ❖ **Los estudiantes se considerarán tarde después de las 7:45 a.m.**
- ❖ Deberán asistir diariamente a la escuela a menos que se encuentren enfermos.
- ❖ Deberán planear viajes familiares durante las vacaciones escolares.

Información Estudiantil de Emergencia

Llene completamente la Información de Emergencia proporcionando con todos los nombres y teléfonos de todas las personas responsables para poder ayudar a su hijo/a en caso de emergencia y en caso que no se le pueda localizar a usted. **Si alguna información cambiará durante el año, por favor notifique a la oficina de la escuela inmediatamente.**

Procedimientos para Recoger a los Estudiantes Durante Horas Escolares

Es muy importante que todos los estudiantes permanezcan en la escuela todo el día. Traten de hacer todas las citas después del horario escolar. En caso de que sea absolutamente necesario recoger a su hijo/a antes de la hora de salida, por favor no vayan a los salones. Vengan a la oficina para firmar la salida de su hijo/a. El estudiante será localizado para que se encuentre con usted en la oficina. Pedimos que no recojan a los estudiantes después de las 1:45 pm, sino que a esa hora esperen a la hora de la salida.

SAFETY

Please remember For everyone's safety, we ask our families who walk to school to cross with the crossing guard. Using the marked crosswalk helps keep our students and families safe and traffic can flow easier. We also ask that we remember our children are watching us and that we are their role models for the behavior expectations: Always be respectful, responsible, and ready to learn.

PTA and SJCEF

San Juan Elementary School enjoys the support from two parent support organizations, the PTA and SJCEF. These organizations work together to provide funding for critical programs, technology, and supplies for the School. Many smaller fundraisers are being eliminated and the focus will be to grow our four signature events: Shopping Extravaganza, Jog-a-thon, Spring Festival, and Noche de Gala, and we ask you to consider supporting the critical programs for the school during the fall donation drive. The donor levels are as follows:

PTA \$20 (If paying for PTA only, please make your check payable to San Juan Elementary PTA)

Bronze \$250

Silver \$500

Gold \$1,000

Donations are not limited to the options above. Donations can be made in any amount as a general donation. Donations can be made in the following ways: SJCEF website

<https://www.sanjuanchildreducationfoundation.com/>

If paying by check, please mail or drop off a check made payable to SJCEF at the San Juan Elementary School office:
31642 El Camino Real, San Juan Capistrano, CA 92675

For questions, please contact Kim Duran 949-257-3062 or kimjduran@gmail.com

Normas de Vestir

La Escuela San Juan tiene una póliza de uniformes mandatoria.

El uniforme consiste en:

- ❑ Camisas o blusas blancas o rojas de cuello (POLO-de un color sólido sin diseños)
- ❑ Pantalones, faldas, leggings, mallas, pantalones cortos, vestidos azul marino oscuro sin diseños (no mezclilla)
- ❑ Sudaderas y suéteres rojos o azul marino (**de un color sólido sin diseños**)



- ❑ **LOS VIERNES SOLAMENTE:** Sudaderas con el logotipo y nombre de un colegio o Universidad o camisas de San Juan, Jog-A-Thon, musical, AVID Leaders.

La siguiente es una lista de “VESTUARIO INACEPTABLE”:

- ❖ Faldas/pantalones excesivamente cortos, blusas escotadas o muy cortas y trajes de baño.
- ❖ Sandalias de baño, sandalias o huaraches sin talón.
- ❖ Ropa muy grande o “abolsada” con letras, emblemas, o dibujos inapropiados.
- ❖ Ropa o cachuchas (gorras) de cualquier tipo afiliados con pandillas.

Dress Code

Our school has a mandatory uniform policy.

The uniform consists of:

- ☐ Solid red or white shirts or blouses with no designs (must have a collar)
- ☐ Solid navy blue pants, shorts, skirts or jumpers with no designs (not denim)
- ☐ Solid red or blue sweatshirts or sweaters **with no designs.**
- ☐ **ON FRIDAYS ONLY:** Sweatshirts with a college or university name and logo or *San Juan Elementary spirit wear, or AVID.*



The following items are **NOT ACCEPTABLE** school attire:

- ❖ Short shorts or skirts, bare midriff, off-the-shoulder tops
- ❖ Flip flops or sandals without back straps.
- ❖ Oversized, “baggy” clothing and garments with inappropriate letters or drawings.
- ❖ Gang-affiliated clothing or hats of any sort.

SEGURIDAD

Por la seguridad de todos, les pedimos que caminen a la escuela cruzando usando los señalamientos y direcciones de nuestra cruzadora. También es muy importante recordar que nuestros niños nos están observando y somos su modelo a seguir para las expectativas de comportamiento: Ser respetuosos, responsables y listos para aprender.

PTA y SJCEF

La Primaria San Juan cuenta con el apoyo de dos organizaciones de apoyo a los padres, la PTA y SJCEF.

Estas organizaciones trabajan juntas para proporcionar fondos para programas, tecnología y suministros críticos para la escuela. A través de generosas donaciones y apoyo, la PTA / SJCEF ha podido proporcionar fondos para SJES. Se están eliminando muchas recaudaciones de fondos más pequeñas y el enfoque será hacer crecer nuestros cuatro eventos emblemáticos: Shopping Extravaganza, Jog-a-thon, Spring Festival y Noche de Gala, y le pedimos que considere apoyar los programas críticos para la escuela durante la campaña de donación de otoño.

Los niveles de donantes son los siguientes:

PTA \$20 (Si paga sólo por PTA, haga su cheque pagadero a San Juan Elementary PTA)

Bronce \$250

Plata \$500

Oro \$1,000

Las donaciones no se limitan a las opciones anteriores. Las donaciones se pueden hacer en cualquier momento como donación general.

Las donaciones se pueden hacer de las siguientes maneras: sitio web de SJCEF <https://www.sanjuanchildreducationfoundation.com/>

Si paga con cheque, envíe por correo o deje un cheque en la oficina a nombre de ‘SJCEF’ de la Escuela Primaria San Juan: 31642 El Camino Real, San Juan Capistrano, CA 92675.

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Kim Duran en 949-257-3062 kimiduran@gmail.com

Positive Behavior Interventions and Supports (PBIS), Parents and San Juan Elementary Working Together

PBIS is a school wide program for pro social behavior.

- *It is team-based systematic planning.*
- *It is for ALL students, ALL staff, and in ALL settings.*

The goal is to create a social culture (at home and at school) that will encourage positive behaviors and interactions, while discouraging problem behaviors. This social culture will lead to a safe environment where students achieve academically and build positive relationships with each other and with adults. The foundation of the approach emphasizes teaching students the behaviors we expect to see, reminding them to use those behaviors, acknowledging them when they do, and correcting them when they do not.

Things you can do at home:

- *Create a poster with your child(ren) to post in a visible spot in the home of the three expectations.
- *Ask/remind your child(ren) every day before they leave for school what the expectations are. The goal is that they are able to tell you: **Be respectful, Be responsible, Be ready to learn.**
- *Ask your child(ren) each day after school to give an example of how they followed the expectations.
- *Letter/email to relative 'bragging' about something good a student did at school.
- * Decorate paper placemats for dinner as a reward.
- * Choose dinner (give them a choice of 2 or 3 items) as a reward.
- * Create a family night activity (bowling, skating, game night, etc.) as a reward.
- * Choose a game to play or a story to read out loud in the evening as a reward.
- * Find a fun recipe online and cook together as a reward.
- * Scavenger hunt around the house as a reward.
- * Let the child assist the parent with household tasks as a reward.

Reglamentos de Tareas

Las tareas pueden reforzar habilidades, fomentar la creatividad en el programa educacional de su hijo/a enseñar responsabilidad.

Las tareas fortalecen lo que se enseña en el salón y varían de acuerdo las necesidades del estudiante. Además de esto, se espera que todos los estudiantes lean diariamente por lo menos 20 minutos individualmente o con los padres.

Las siguientes cantidades de tiempo se recomiendan para la tarea:

❖ Kindergarten y Primer Grado	15 – 20 minutos
❖ Segundo y Tercer Grados	30 – 40 minutos
❖ Cuarto y Quinto Grados	45 – 60 minutos

Para completar las tareas eficazmente, los estudiantes deberán de:

- ☐ Escuchar con cuidado las direcciones para las tareas.
- ☐ Hacer preguntas si las tareas no están claras.
- ☐ Terminar en tiempo todas las tareas del salón para poderle hacer preguntas al maestro antes de irse.
- ☐ Escribir las fechas y otros requisitos para las tareas.
- ☐ Llevar a casa todos los materiales necesarios.
- ☐ Establecer un horario diario y un lugar fijo para hacer las tareas.

Para ayudar a sus hijos, los padres deben:

- Proporcione un lugar, y tiempo adecuado para estudiar, libre de distracciones.
- Ofrezca sugerencias pero fomente la independencia.
- Participe con entusiasmo en tareas que requieran la participación de los padres.
- Verifique que las tareas asignadas estén completas y firme la agenda en espiral del estudiante (grados 2-5).
- Exprese interés en lo que el estudiante está aprendiendo.
- Ayude a equilibrar la tarea con otras actividades.
- Hable con los maestros si las tareas parecen causar problemas continuos a los estudiantes.
- Insista en el uso y cuidado adecuado de sus libros y materiales.
- Asegure que su estudiante lleve a casa todos los materiales necesarios.
- Maneje el tiempo sabiamente.

Cada maestro(a) le comunicará sobre los requisitos semanales de la tarea durante la Noche De Regreso a la Escuela, durante las conferencias, y en noticias escritas que se enviarán a casa. Si hay necesidad de alguna ayuda específica de los padres, se les pedirá en escrito. Los estudiantes en los grados 2-5 escribirán diariamente las tareas en sus agendas.

Homework Policy

Properly designed homework significantly strengthens student learning and achievement and is part of a well-planned instructional program. Homework can reinforce academic skills taught in school and enable students to learn how to conduct research effectively, develop ideas creatively and become life-long learners.

Homework will reinforce classroom learning objectives and be related to individual student needs and abilities. Students will be expected to read independently or have parents read to them for approximately 20 minutes daily.

Recommended time allocations for assigned homework follow:

- ❖ **Kindergarten and First Grade** **15 - 20 minutes**
- ❖ **Second and Third Grade** **30 - 40 minutes**
- ❖ **Fourth and Fifth Grade** **45– 60 minutes**

To successfully complete homework, students should:

- ❖ *Listen carefully to all directions regarding homework.*
- ❖ *Ask questions if the assignments are not clear.*
- ❖ *Finish class work in a timely manner and begin homework assignments in class so the teacher is accessible if questions arise.*
- ❖ *Keep an agenda of all assignments, including due dates and other specific requirements.*

To help their children, parents should:

- ❖ *Provide a suitable place and time for study, free from distraction.*
- ❖ *Offer suggestions but encourage independence.*
- ❖ *Participate eagerly in assignments that call for parental involvement.*
- ❖ **Check to see that homework assignments are completed and sign the student's spiral agenda book (grades 2-5).**
- ❖ *Express interest in what the student is learning.*
- ❖ *Assist in balancing homework with other activities.*
- ❖ *Speak with teachers if assignments seem to cause students continuous problems.*
- ❖ *Insist upon proper use and care of books and materials.*
- ❖ *Make sure children bring home all necessary materials.*
- ❖ *Manage time wisely.*

Parents will be informed about homework procedures by teachers during Back to School Night, at conferences, and through written communication from individual teachers and the school. Specific written instructions for parental help will be included with special assignments. Students in grades 2 – 5 grades will complete agendas which include homework assignments to share with parents on a daily basis.

El programa PBIS en la Escuela San Juan y los padres trabajando juntos

(PBIS-por sus siglas en inglés, intervenciones y apoyos positivos para el comportamiento)

- Es un programa de TODA LA ESCUELA promoviendo el comportamiento social.
- Requiere planeación en equipo.
- Es para TODOS los estudiantes, TODO el personal y en TODOS los lugares.

El fin es de crear una cultura (en el hogar tanto como en la escuela) para fomentar comportamientos y relaciones positivas, mientras que al mismo tiempo, eliminar conducta inadecuada. Esta cultura social se conducirá a un ambiente donde los estudiantes alcanzan logros académicos y establecen relaciones positivas entre ellos y también con los adultos.

La base de este nuevo enfoque es de enseñar a los estudiantes los comportamientos que esperamos ver, haciéndoles recordar estos comportamientos, reconociéndolos cuando los utilizan, y corrigiéndolos cuando no los usan.

Cosas que pueden hacer en el hogar:

*Hagan un cartel que sus hijos puedan poner en un lugar visible y pregúntele a sus hijos todos los días antes de salir a la escuela cuales son las tres expectativas de comportamiento:

El fin es que ellos puedan contestar con: **Siempre respetuosos, Siempre responsables, Siempre listos para aprender.**

*Pregúntele a sus hijos todos los días al final del día escolar que les den un ejemplo de cómo cumplieron con las expectativas.

*Escríbale una carta o un correo electrónico a su familia contándoles acerca de algo bueno que hizo su hijo(a) en la escuela.

*Adorne unos mantelitos individuales para la cena como premio.

*Deje que sus hijos elijan de dos o tres comidas para la cena.

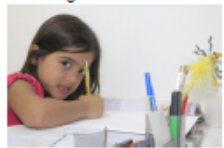
*Elijan una actividad para una noche familiar como premio (actividades como boliche, patina, noche de juegos de mesa, etc.)

*Elijan un juego para jugar o un cuento para leer en voz alta como premio.

*Encuentre una receta divertida y cocinen juntos como premio.

*Hagan una búsqueda de Tesoro dentro de la casa como premio.

*Deje que su hijo(a) ayude con una tarea doméstica como premio.

	All Settings En todos los lugares	Classroom Salón de clases	Bathroom Baños	Eating Area Área de almuerzo	Playground Áreas de recreo	Arrival/Dismissal Entrada/Salida de Escuela	Library Biblioteca/ Computadoras
Respectful  Respetuoso	*Say "Please", "Thank you" and "Excuse me." *Keep hands, feet and objects to yourself *Use kind words *Honor others' property *Usa "por favor," "gracias" y "perdón." *Mantén tus manos, pies y objetos a ti mismo *Usa palabras afectuosas *Honra la propiedad de los demás	*Keep eyes and ears on speaker *Use a quiet voice *Raise your hand to speak *Mantén ojos y oídos en la persona que está hablando *Usa la voz baja *Levanta tu mano para hablar	*Use a quiet voice *Value privacy *Keep all areas clean *Usa la voz baja *Valora la privacidad *Mantén todas las áreas limpias	*Be inclusive and kind to others *Eat your own food *Use appropriate conversation *Incluye y sé amable con los demás *Come tu propia comida *Usa conversaciones apropiadas	*Take turns when interacting with others *Ask others to play *Toma tu turno *Toma buenas decisiones cuando interactúas con los adultos *Invita a otros a jugar	*Cordially greet *Smile *Walk *Wait seated until picked up *Saluda cordialmente *Sonríe *Camina *Espera sentado hasta que te recojan	*Sit in your chair *Use whisper voices *Use academic tools gently *Leave food and drinks outside *Take turns with books *Siéntate en tu silla *Usa voz baja *Usa las herramientas académicas con cuidado *Deja comida y bebida afuera *Toma turnos con los libros
Responsible  Responsable	*Stay in designated areas *Place all trash in trashcans *Walk with a purpose *Follow all safety guidelines *Line up quietly with hands, feet and objects to yourself *Mantente en las áreas designadas *Pon la basura en los basureros *Camina con propósito *Sigue todas las guías de seguridad *Fórmate en voz baja con manos, pies y objetos a ti mismo	*Chairs and feet on the ground *Wait your turn *Use and share materials wisely *Mantén las sillas y los pies en el piso *Espera tu turno *Usa y comparte los materiales sabiamente	*Flush *Use 2 pumps of soap to wash hands and turn off faucet *Put trash in trash cans *Wait your turn *Bájale al baño *Presiona 2 veces el jabón para lavar tus manos y cierra la llave *Pon la basura en los basureros *Espera tu turno	*Clean up after yourself *Ask a supervisor to use the bathroom *Walk *Limpia tu área *Pide permiso a una supervisora para usar el baño *Camina	*Stay in designated areas *Play safely *Use good character when you win and when you lose *Mantente en las áreas designadas *Juega con cuidado *Practica buenos valores cuando pierdas o ganes	*Play safely on blacktop in designated areas *Remain visible at all times *Follow bike safety guidelines *Juega con cuidado en las áreas designadas *Mantente visible a todas horas *Sigue las guías de seguridad para las bicicletas	*Use space markers to hold a book place *Place books back where they belong *Practice internet safety *Usa marcadores para guardar el espacio de los libros *Regresa los libros a su lugar *Utiliza el internet con seguridad
Ready to Learn  Listos para Aprender	*Be on time *Practice using your Spanish *Turn off personal electronics and put away *Attend every day *Sé puntual *Practica tu español *Mantén tus electrónicos personales apagados y guardados *Ven a la escuela a diario	*Listen and participate actively *Complete your work successfully during assigned time *Use Spanish during Spanish & English during English times *Participa y escucha activamente *Completa tu trabajo correctamente en el tiempo asignado *Usa tu español durante el tiempo de español e inglés durante el inglés	*Use only when needed *Use during all recesses *Come & go with purpose *Usa el baño solamente cuando sea necesario *Usa el baño durante todos los recreos *Ve con un propósito	*Listen and follow directions *Line up quietly *Remain seated until dismissed *Escucha y sigue las instrucciones *Fórmate en voz baja *Permanece sentado hasta que tengas permiso de pararte	*One whistle= go down *Two whistles= walk to line *Follow directions from supervisor *Primer silbato= agáchate *Segundo silbato= camina a tu fila *Sigue las direcciones de las supervisoras	*Line up at 7:35 *Arrive before 7:45 *Fórmate en la línea a las 7:35 a.m. *Llega a tiempo, antes de las 7:45 a.m.	*Use your own login *Check out your book before leaving *Keep your eyes and hands on your own computer *Usa tu propio código *Escanéa tu libro antes de irte *Mantén los ojos y manos en tu propia computadora